



LA MEMORIA SE ACERCA A ENRIQUE VOLPE

Annamaria Barbera Laguzzi

Las conversaciones que sosteníamos con Enrique Volpe eran siempre estimulantes. Muchas veces nos planteábamos preguntas sobre las identidades de poetas que llamábamos "de fronteras": ¿cuál es la relación del poeta con su tierra natal?, ¿cómo influye esta relación en su poética?

Ambos proveníamos de la misma región de Italia y habíamos pasado gran parte de nuestra vida lejos de la patria. En nuestros diálogos coincidíamos en que las vivencias infantiles quedan encerradas en la psiquis en estado de potencia, es decir, en estado de capacidades que pueden ser nuevamente actuadas. Un inconsciente que encierra también el pasado racial que opera en nosotros sin que lo advirtamos, condicionando de alguna

manera nuestra conducta. Esto se refleja al estilo, la dirección, el impulso, las disposiciones para actuar de una determinada forma antes de racionalizar los actos. Por esto decíamos que "somos no sólo lo que somos sino lo que podemos llegar a ser, pero también somos lo que fueron nuestros antepasados". Esto fue reflejado después en estos fragmentos de *Grandes Adioses*:

En el enigma ancestral de mi lamento se anidan los étnicos dialectales
de más de cien generaciones de antepasados campesinos. La
punta del arado
no puede roturar la corteza musical del
silencio. ¿Quién soy entre
este confuso injerto
de quemadas raíces de sangre y espejos sin
resaca?

Annamaria Barbera Laguzzi nació en Fiemme, Italia. Posteriormente emigró junto a su familia a Chile, donde ha desarrollado una destacada labor como escritora y traductora. Ha aparecido en diversas antologías como *Mayores en la poesía chilena actual* y ha publicado los poemarios: *Me expito que la muerte no es nada* y *Lecciones de silencio*. Es coautora de la antología *La Punta de una migración* (Italia Italia di Cultura, 2006). Actualmente, es Consejera del Comitato degli Italiani all'Estero.

La memoria se acerca a Enrique Volpe [artículo] Anamaría Barbera Laguzzi.

AUTORÍA

Barbera, Anamaría

FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La memoria se acerca a Enrique Volpe [artículo] Anamaría Barbera Laguzzi.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile